

## БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

Остварено је 21 112 долазака, што је у односу на фебруар 2013. године више за 27,1%, и 52 151 ноћења, што је у односу на фебруар 2013. године више за 8,3%.

Број долазака у марту 2013. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 10,0%, а број ноћења је већи за 8,3%.

У марту ове године Република Српска је располагала са 8 808 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

*There were 21 112 arrivals, which was 27.1% higher, compared to the number of arrivals realised in February 2013 and 52 151 nights, which was 8.3% higher compared to February 2013.*

*Number of tourist arrivals in March 2013 was 10.0% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 8.3% higher.*

*In March 2013, Republika Srpska had the capacity of 8 808 permanent beds.*

*Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.*

*Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.*

*This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.*

*A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.*

### 1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		
			III 2013	I-III 2013			III 2013	I-III 2013	
			III 2012	I-III 2012			III 2012	I-III 2012	
УКУПНО	21 112	51 984	110,0	106,7	52 151	144 187	108,3	105,7	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 273	28 720	110,8	104,8	28 068	72 191	104,0	99,7	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	7 964	18 664	109,2	100,7	19 835	51 819	97,5	94,0	Republika Srpska
Федерација БиХ	4 056	9 412	112,2	112,5	7 818	19 251	123,5	117,5	FBIH
Дистрикт Брчко	253	644	149,7	128,8	415	1 121	134,3	126,2	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 839	23 264	108,9	109,1	24 083	71 996	113,8	112,4	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		
			III 2013	I-III 2013			III 2013	I-III 2013	
			III 2012	I-III 2012			III 2012	I-III 2012	
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 839	23 264	108,9	109,1	24 083	71 996	113,8	112,4	FOREIGN TOURISTS
Албанија	17	45	58,6	104,7	31	85	72,1	106,3	Albania
Аустрија	242	671	93,1	84,9	557	1 479	85,6	77,4	Austria
Белгија	24	62	92,3	101,6	39	104	70,9	71,7	Belgium
Бугарска	65	108	151,2	128,6	134	222	183,6	158,6	Bulgaria
Црна Гора	232	905	127,5	94,7	482	3 035	96,2	84,7	Montenegro
Чешка	53	133	68,8	88,1	102	299	83,6	100,7	Czech Republic
Данска	20	42	76,9	89,4	43	113	67,2	88,3	Denmark
Естонија <sup>1)</sup>	3	11	-	-	8	60	-	-	Estonia <sup>1)</sup>
Финска	5	12	83,3	85,7	10	19	142,9	105,6	Finland
Француска	53	121	72,6	82,3	70	281	51,5	85,2	France
Грчка	38	109	38,8	68,6	60	263	28,6	73,1	Greece
Холандија	38	297	36,2	153,9	78	868	42,9	188,7	Netherlands
Хрватска	1 337	3 438	97,1	97,5	7 153	15 135	117,2	108,3	Croatia
Ирска	12	21	92,3	110,5	23	52	127,8	144,4	Ireland
Исланд	-	5	-	125,0	-	8	-	133,3	Iceland
Италија	238	720	90,5	108,4	477	1 351	106,7	115,1	Italy
Кипар <sup>1)</sup>	2	3	-	-	9	12	-	-	Cyprus <sup>1)</sup>
Летонија <sup>1)</sup>	3	4	-	-	3	4	-	-	Latvia <sup>1)</sup>
Литванија <sup>1)</sup>	18	34	-	-	27	65	-	-	Lithuania <sup>1)</sup>
Луксембург	-	1	-	100,0	-	2	-	100,0	Luxembourg
Мађарска	160	319	235,3	203,2	272	815	207,6	251,5	Hungary
Македонија БЈР	114	230	104,6	107,5	192	429	72,2	67,5	FYR of Macedonia
Малта <sup>1)</sup>	2	6	-	-	33	67	-	-	Malta <sup>1)</sup>
Норвешка	53	95	220,8	161,0	70	187	106,1	96,9	Norway
Њемачка	246	636	120,0	130,6	436	1 368	97,3	123,0	Germany
Пољска	51	258	83,6	143,3	180	1 118	144,0	187,3	Poland
Португал	4	14	44,4	87,5	4	24	26,7	100,0	Portugal
Румунија	224	362	466,7	532,4	431	1 110	519,3	725,5	Romania
Русија	140	312	104,5	97,8	635	1 529	87,8	60,0	Russian Federation
Словачка	57	134	69,5	90,5	93	266	67,4	93,3	Slovakia
Словенија	705	2 454	83,8	107,0	1 345	7 979	78,1	142,7	Slovenia
Србија	4 100	10 149	116,3	107,9	9 800	29 517	124,0	109,0	Serbia
Шпанија	27	116	84,4	170,6	42	204	62,7	147,8	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) <sup>3)</sup>	57	171	139,0	121,3	122	497	164,9	152,5	Switzerland (including Liechtenstein) <sup>3)</sup>
Шведска	34	106	65,4	91,4	75	346	49,3	82,8	Sweden
Турска	47	196	174,1	217,8	93	527	265,7	222,4	Turkey
Уједињено Краљевство	61	169	100,0	111,2	164	629	113,1	139,5	United Kingdom
Украјина <sup>1)</sup>	16	23	-	-	44	94	-	-	Ukraine <sup>1)</sup>
Остале европске земље <sup>2)</sup>	55	147	166,7	172,9	107	309	140,8	147,1	Other European countries <sup>2)</sup>

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак  
*TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued*

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		
			III 2013	I-III 2013			III 2013	I-III 2013	
			III 2012	I-III 2012			III 2012	I-III 2012	
Египат	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република <sup>1)</sup>	1	2	-	-	6	7	-	-	<i>South Africa<sup>1)</sup></i>
Остале афричке земље <sup>1)</sup>	1	3	-	-	6	9	-	-	<i>Other African countries<sup>1)</sup></i>
Канада	19	48	86,4	100,0	56	171	121,7	142,5	<i>Canada</i>
САД	80	235	106,7	131,3	194	530	109,6	115,5	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке <sup>1)</sup>	3	17	-	-	3	23	-	-	<i>Other Northern American countries<sup>1)</sup></i>
Бразил <sup>1)</sup>	5	5	-	-	16	16	-	-	<i>Brazil<sup>1)</sup></i>
Остале земље Јужне и Средње Америке <sup>1)</sup>	7	15	-	-	8	22	-	-	<i>Other Southern and Central American countries<sup>1)</sup></i>
Индија <sup>1)</sup>	2	3	-	-	7	12	-	-	<i>India<sup>1)</sup></i>
Иран	1	3	-	-	1	9	-	-	<i>Iran</i>
Израел	11	27	91,7	108,0	46	90	306,7	264,7	<i>Israel</i>
Јапан	13	16	433,3	123,1	23	26	383,3	100,0	<i>Japan</i>
Јужна Кореја <sup>1)</sup>	33	40	-	-	34	66	-	-	<i>Republic of Korea<sup>1)</sup></i>
Кина	11	39	137,5	81,3	32	94	139,1	132,4	<i>China</i>
Кувајт <sup>1)</sup>	-	2	-	-	-	6	-	-	<i>Kuwait<sup>1)</sup></i>
Саудијска Арабија	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље <sup>1)</sup>	85	97	-	-	183	224	-	-	<i>Other Asian countries<sup>1)</sup></i>
Аустралија	12	69	70,6	164,3	21	214	53,8	192,8	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	1	1	50,0	25,0	1	1	50,0	16,7	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније <sup>1)</sup>	1	3	-	-	2	4	-	-	<i>Other countries of Oceania<sup>1)</sup></i>

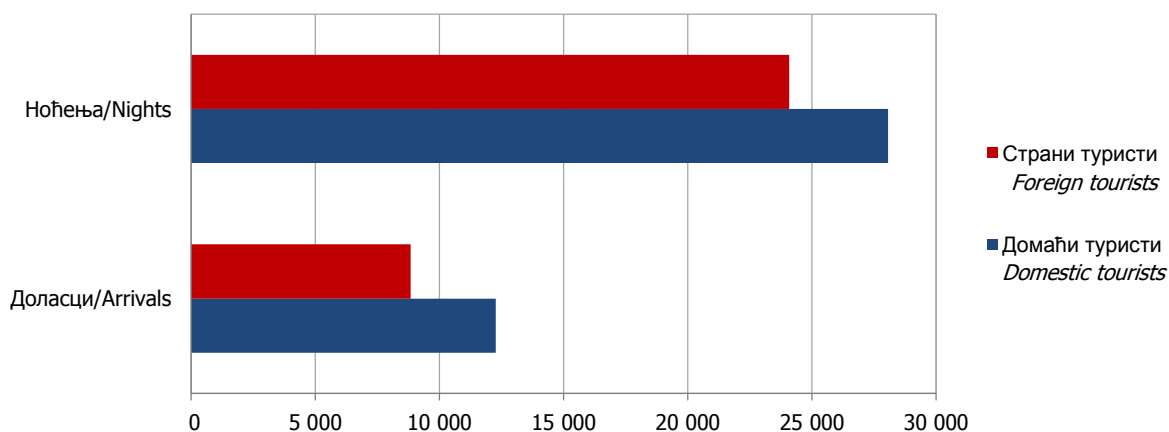
<sup>1)</sup>од 2013. године се приказују појединачно.  
*since 2013, they have been shown separately.*

<sup>2)</sup>од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.  
*since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.*

<sup>3)</sup>од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.  
*since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.*

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА  
*TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS*

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		
			III 2013	I-III 2013			III 2013	I-III 2013	
			III 2012	I-III 2012			III 2012	I-III 2012	
УКУПНО	21 112	51 984	110,0	106,7	52 151	144 187	108,3	105,7	<i>TOTAL</i>
Бањска мјеста	3 204	7 115	105,6	103,1	18 086	38 464	103,6	98,7	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	4 230	14 045	116,4	102,4	11 714	55 778	121,2	116,5	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	12 082	27 260	110,3	111,5	19 262	43 114	106,9	102,8	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 596	3 564	101,4	97,0	3 089	6 831	102,8	89,8	<i>Other resorts</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 273	28 720	110,8	104,8	28 068	72 191	104,0	99,7	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Бањска мјеста	2 092	4 542	115,5	97,6	10 766	25 198	99,5	91,3	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	1 895	5 780	88,2	86,1	4 392	19 333	93,9	101,9	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	7 362	16 324	117,8	117,9	11 342	24 124	114,1	110,9	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	924	2 074	106,7	94,8	1 568	3 536	102,2	86,4	<i>Other resorts</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 839	23 264	108,9	109,1	24 083	71 996	113,8	112,4	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Бањска мјеста	1 112	2 573	91,1	114,3	7 320	13 266	110,3	116,5	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	2 335	8 265	157,2	118,2	7 322	36 445	146,8	126,0	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	4 720	10 936	100,4	103,1	7 920	18 990	98,1	93,9	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	672	1 490	94,9	100,3	1 521	3 295	103,5	93,8	<i>Other resorts</i>



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у марту 2013. године  
*Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in March 2013*

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ<sup>4)</sup>  
*TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE)<sup>4)</sup>*

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		III 2013	I-III 2013	индекси <i>indices</i>		
			III 2013	I-III 2013			III 2013	I-III 2013	
			III 2012	I-III 2012			III 2012	I-III 2012	
УКУПНО	21 112	51 984	110,0	106,7	52 151	144 187	108,3	105,7	<i>TOTAL</i>
Хотели и сличан смјештај	20 397	50 136	110,7	107,5	44 963	126 946	110,4	107,4	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	144	502	66,7	67,7	652	1 476	186,3	134,3	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	571	1 346	102,9	100,6	6 536	15 765	92,3	92,2	<i>Human health activities</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 273	28 720	110,8	104,8	28 068	72 191	104,0	99,7	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	11 659	27 090	112,0	106,1	21 735	56 349	108,2	101,8	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	104	376	60,8	59,7	429	853	164,4	97,6	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	510	1 254	102,4	100,8	5 904	14 989	89,1	92,7	<i>Human health activities</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 839	23 264	108,9	109,1	24 083	71 996	113,8	112,4	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	8 738	23 046	109,0	109,1	23 228	70 597	112,6	112,3	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	40	126	88,9	113,5	223	623	250,6	276,9	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	61	92	107,0	97,9	632	776	140,1	84,1	<i>Human health activities</i>

<sup>4)</sup> Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

*The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community*

Саопштење припремио: Мирослав Илић  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **Приликом коришћења података обавезно навести извор**

Prepared by: Miroslav Ilić  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **These data can be used provided the source is acknowledged**